



EL PABELLON ROJO



DIARIO POLITICO Y DE INTERESES GENERALES
 Editor y Administrador, EMILIO ALPIZAR A.
 Apartado N° 799 Oficina de Redacción y Administración: 3ª Avenida Este, contiguo a Alsina Teléfono N° 87

Este periódico saldrá todos los días, excepto los siguientes a los festivos
 Toda la correspondencia debe dirigirse al Editor y Administrador

Año II

San José, C. R., viernes 27 de febrero de 1914

No. 123

PRECIOS DE SUSCRIPCION:
 Un mes \$1.00
 Número suelto. 5 céntimos
 Número atrasado. 10
 Avisos: precio convencional

BROCHE DE ORO

El Jefe del Partido Civil cierra con un brillante corolario su magnífico programa de gobierno. Espiritu abierto a todos los soplos del progreso humano, sabe que en estos tiempos del pensamiento libre una de las palancas con que se mueve el mundo es la palabra hablada y escrita. Rotas todas las trabas de la idea, en la hora presente de la civilización, no puede explicarse el progreso de un pueblo, en todos los órdenes de su actividad, sin el concurso eficaz de la imprenta libre, guía o conductora de la cultura en todos los ámbitos de la tierra.

Pueblos mudos, pueblos amordazados, pueblos oprimidos en el silencio, podrán llegar hasta obtener preponderancia material en virtud de su propia energía; pero nunca serán pueblos aptos para el gobierno propio y para la libertad, porque les faltará el oxígeno vivificante que sólo puede dar el pensamiento soberano, expandiéndose sin obstáculos ni cortapisas para animar todos los esfuerzos, sostener todas las aspiraciones y encumbrar todos los anhelos.

Sinceramente convencido de lo que vale virtualmente el poder avasallador de la imprenta, ya como estímulo del mérito, como acicate de la actividad humana, como inspirador de nobles o fecundas empresas o ya como freno de la arbitrariedad o de la tiranía, el Jefe del Partido Civil ha enunciado sus firmes propósitos, con respecto a la libertad del pensamiento, en la siguiente forma:

La Imprenta sería absolutamente libre para que pueda fiscalizar mejor la conducta de los funcionarios públicos y coadyuvar, con sus labores patrióticas, al bien general del país.

* * *

El cumplimiento estricto de las leyes es la mejor garantía de la armonía que debe existir entre gobernantes y gobernados. Tal es, también, el secreto verdadero de la paz interior. A este respecto declara enfática y terminantemente el señor Iglesias:

«La alternabilidad en el ejercicio del Poder, establecida por nuestra Carta Fundamental, sería un hecho cumplido; asimismo lo será el respeto y acatamiento a sus disposiciones y a las leyes que nos rigen».

Y como coronamiento y cúpula excelsa del edificio social y político, termina con esta declaración concisa, pero clara y fecunda, que parece arrancada de la Tabla de los Derechos del Hombre:

«La libertad conceptualizada como medio obligado para la realización de fines superiores, será garantizada debidamente contra todo abuso y mantenida dentro de los límites de la ley y del derecho».

* * *

Hasta aquí el estadista, que hemos procurado poner de relieve en el examen de sus elevados conceptos. Ahora he aquí el patriota, el hombre de corazón, limpio de pasiones y de odios:

«Para terminar, declaro formalmente,—dice el señor Iglesias—que no obstante las decepciones recogidas en el transcurso de mi vida pública y los ataques extremos de que he sido objeto de parte de mis contrarios políticos en la presente campaña electoral, llegaría al Poder y me mantendría en él, con el corazón libre de todo sentimiento extraño al bien de mis conciudadanos, dando al olvido ofensas que pudieran amenguar mi propósito firme de gobernar la República para promover su progreso y engrandecimiento y glorificar mi nombre haciéndolo digno de figurar entre el número de sus benefactores».

Si; ni el Partido Civil ni su ilustre Jefe guardan

odios ni enconos dentro del corazón. Nuestra propaganda ha sido siempre de conciliación y de amor. Sólo el amor no es estéril: el odio es un vientre infecundo. Somos un solo hogar: el hogar solariego levantado por los próceres para sus hijos y que sus hijos deben hacer digno perdurablemente de la memoria de aquellas sombras inmortales.

Entre hermanos no hay victorias ni derrotas: cualesquiera que sea la solución del problema político, encomendado a la alta decisión del Congreso Constitucional, debemos permanecer, a despecho de irritaciones y de celos mezquinos, hermanos todos, bajo la sombra augusta de la bandera nacional, para honra de la Patria y prestigio de nuestras sagradas instituciones.

EL PROGRAMA REPUBLICANO

El domingo empezaremos a publicar una serie de artículos editoriales, analizando el programa del Partido Republicano.

En el Circo Teatro

La lucha romana de "Bull Dog"



Andrés Balsa "Bull Dog" en una lucha con un toro "Piedras Negras" en la plaza de Guatemala

En el Circo Teatro, próximamente, tendrá lugar el emocionante espectáculo de una lucha con un toro: el protagonista Andrés Balsa, (a) «Bull Dog» tiene ejecutorias bien conquistadas en esas luchas y es campeón de «catch as

Hazañas rateriles

El robo de antier en el telégrafo

Como que el caco tenía habilidad para todo, los discípulos de que hoy tratan de imitarlo, y queriendo probar que también son telegrafistas, se introdujeron a la oficina central telegráfica, con tal arte que no ha sido posible dar con las huellas.

Dejaron abierta la puerta de la calle de dicha oficina, pues en ninguna hay fractura, ni se ve signo de forzamiento en ninguna parte exterior: de eso se deduce que ya por olvido o por otra circunstancia dejaron abierta la puerta de entrada. Penetraron, pues, al interior y rompieron las gajetas donde se guardaba el dinero, llevándose una suma, cuyo monto no se puede precisar; pero que asciende, según conjeturas de los que conocen el movimiento de la oficina, como \$ 200.00.

Esto ocurrió entre una y dos de la madrugada. En esa oficina siempre duermen algunos empleados del telégrafo, por lo cual se cree que esos ladrones usan narcóticos.

Para averiguaciones hay un detenido.

A los vecinos del Hospital

Habiendo cambiado de circulator en el distrito del Hospital, aplicamos a aquellas personas que noten alguna irregularidad, nos lo avisen cuanto antes para remediarla.

EL ADMINISTRADOR

Teatro Variedades

VIERNES 27 DE FEBRERO
 — MAGNIFICAS FUNCIONES —
 Precios económicos

Los sin par y ovacionados artistas FLORENCE Y MECHERINE Exito extraordinario sin precedente Exhibición de los soberbios y emocionantes dramas,

- EL HIJO DE LA LOCA (2 partes)
- Y —
- LA TRITURADORA DE CORAZONES (3 partes) EN PREPARACION
- La última novedad del género de variedades
- LOS FLORENCE MECHERINE en el espléndido Mimo Drama bailable con canto cómico, dividido en 2 cuadros, 2 decoraciones con 5 cambios y 15 transformaciones rápidas, titulado VENGANZA DE AMOR
- 6 —
- LA DANZA DEL SILENCIO Y DE LA MUERTE
- La mayor novedad del día.

Manifestación de gratitud

Envío por este medio, mis eternos agradecimientos al hábil oculista doctor don Francisco Cordero, quien me practicó, con feliz éxito, una difícil operación en la vista.

Después de mucho tiempo de estar ciego, veo perfectamente gracias a los esfuerzos del competente doctor Cordero. Que Dios premie sus servicios y le dé muchos años de vida para bien de la humanidad.

BRIGIDA BARBOZA

Observaciones meteorológicas

Temblores

Día 25.—Se registraron los siguientes temblores de importancia:

Uno a las 3.34, otro a las 7.42, otro a las 7.49 y otro a las 7.57 p. m.

Día 26.—Temperatura mínima al abrigo 14.4° C, a las 6.30.

Temperatura máxima en el abrigo 24.5 a la 1 p. m., y la máxima 25.9° C.

Oscilación 10.1° C.

Término medio 18.3° C.

Humedad relativa y tensión de vapor de agua, algo bajo indicando sequía en el aire.

Hacia el S. O. en la cordillera se observan densas nubes de polvo.

Cambio

A última hora hemos sabido que el señor José S. Soto que por tanto tiempo estuvo desempeñando el cargo de conductor en el Ferrocarril al Pacífico, con aprobación de cuantos conocieron sus buenos procederes, ha de trasladarse a la línea del Atlántico.

La compañía ferrocarrilera del Atlántico gana adquiriendo tan magnífico empleado.

Teatro Moderno

Hoy espléndidos programas a precios económicos

El gran drama en cuatro partes LA ROSA ROJA DEL APACHE

El drama histórico muy moral EL ARCANGEL

Otras vistas naturales, cómicas y comedias.

Domingo EL BUITRE en 4 partes. Pronto JUANA DE ARCO 3 horas de duración.

Suscribese a El Pabellón Rojo

MARAVILLOSO INVENTO

No pierda Ud. la mitad del valor de sus cosechas de granos porque se le pican o porque se las destruyen las ratas; cómprese sin demora los tanques herméticos HARRY en los cuales sus cereales pueden guardarse indefinidamente, sin que sufran alteración alguna.

Este nuevo invento da tan excelentes resultados, que en Guatemala, donde se introdujeron el año pasado, se vendieron tanques por valor de veinte mil dólares oro americano y cada día hay mayor demanda para ellos.

Para informes, dirigirse al Departamento de Agricultura o a Brenes & C^o

JOSE MARIN G.

Gran Fábrica de Muebles, Puertas y Ventanas

Debido a sus modernas maquinarias y grandes reformas, ofrece los precios más baratos y calidad y rapidez en el trabajo.

ESPECIALIDAD EN PUERTAS Y VENTANAS

Local: 100 varas al Este de las Alcaldías ★ No tiene rótulo eléctrico ★ Teléfono 34

Contribución de guerra alemana

Las grandes fortunas del Imperio

Este año empezarán a pagar los alemanes la contribución de guerra decretada especialmente por el Reichstag para hacer frente a los gastos extraordinarios que reclaman las nuevas cargas militares impuestas al país. Esta contribución debe producir mil doscientos cincuenta millones y pasará de preferencia sobre las grandes fortunas.

He aquí, según el anuario de los millonarios alemanes de Rudolf Martin, cuáles serán los contribuyentes más gruesos:

El príncipe Alberto de Thum y Taxis, cuya fortuna es de 410 millones, pagará 7 millones 5.000 francos.

La señora Bertha Krupp von Bohlen y Halbach, propietaria de las fábricas de Essen, están tasados en 7.145.000 francos, aunque su fortuna se valúa sólo en 356 millones.

El príncipe Henckel von Donnersmarck que tiene de capital 319.500.000, pagará 6.326.500 francos.

Estas son las tres fortunas mayores de Alemania.

Vienen en seguida; la baronesa Matilde de Rothschild con 205 millones, que pagará 3.461.000.

El príncipe Christian de Hohenlohe que posee 180 millones y contribuirá con 3.350.000 francos.

Sigue el Emperador con una fortuna personal de 175 millones; pero como se le exigirá también contribución sobre la lista de 27.500.000, pagará en total, 4.825.000 francos.

En efecto, los reyes y príncipes sohan decidido que, contrariando los usos establecidos, pagarán este vez el impuesto extraordinario de guerra como lo hacen los simples mortales.

Agreguemos que no es forzoso pagar de una vez la contribución; la ley permite hacer el entero por fracciones durante un período de 3 años.

Sumando, se ve que sólo los 6 contribuyentes más fuertes aportan la cantidad de 32.157.005 francos.

Las maravillas contemporáneas

Está terminado el Canal de Panamá

Panamá, febrero 17.—El canal de Panamá, según declara el coronel Goethals, está ya en estado de que pueda pasar por él un gran trasatlántico; el corte de Culebra tiene 30 pies de aguas y en el mes de Abril se hará que pase un vapor de Océano a Océano.

Desde el 1º del corriente fueron abolidas las diferentes secciones de construcción; el ingeniero Cole, de la sección del Pacífico, y el teniente coronel Sibert, ingeniero de la sección de esclusas del lago Gatún presentarán sus renuncias en esta fecha.

Los dos extremos del canal pueden decirse que están terminados; falta sólo la instalación eléctrica y la limpieza definitiva.

Los dos extremos del canal pueden decirse que están terminados; falta sólo la instalación eléctrica y la limpieza definitiva.

Empleada

Necesito una para oficina. Preferencia a una que sepa trabajar en máquina de escribir y algo de inglés. Apartado 1005. 3 v.

Tengo en comisión

para vender lo siguiente: una librería de cedro, un escritorio, un fonógrafo con piezas escogidas, un taquímetro pequeño Salmariaghi, un nivel para ingeniero con trípode y miras.

EMILIO ALPÍZAR A.

Ricardo Kriebel

DENTISTA ALEMÁN
Oficina: 75 varas al Sur del Banco de Costa Rica, frente a la casa de habitación de don Federico Tinoco.

Zapateros! Zapateros!

Al Gran Depósito de materiales de Zapatería de Alfredo Mata & Cia frente al Banco Anglo Costarricense.

Acaban de llegar: Pega de superior calidad, líquido negro marca colorada, tinta instantánea, hilo inglés, titán clarolado de primera, Becorros blancos engrasados, Tacones de hule ingleses, tacones de madera Franceses, Cordones de seda y algodón, puas y gramapas para botones.

Selecciono surtido en cabritillas, arañas, excelsior, badanas, titanés, herramientas, betunes.

Precios liberales de acuerdo con lo inmejorable de los artículos.

SE VENDE LA SUCURSAL DE LA TEMPESTAD

Para informes con su dueño en el mismo establecimiento.

Lo que dice don Ricardo

Sólo el que compra en la «Botica Principal», situada frente al «Diluvio», sabe que esa droguería es la más surtida, la mejor y la más barata de la plaza. En ella existe el famoso **Bálsamo de Oro que cura la impotencia en cualquiera de sus grados.**

AVISO

A todas las personas que desean construir, les hago saber: que me hago cargo de hacer casas de madera, de bahareque, de ladrillo y de cemento armado. Aceras de piedra, concreto y de ladrillo de cemento. Reparaciones de casas. Por planillas semanales o por abonos mensuales, todo a satisfacción de las personas que me honren con sus órdenes. Casa de habitación al sur de la Jardinería Brade.

JOSÉ DOLORES NAVARRO

BANOS! = BAÑOS!

QUE IMPORTA TENER CAPITAL SI NO SE GOZA DE BUENA SALUD

La salud es la vida. Compre Ud. un baño portátil «Alien». Puede Ud. instalar un baño de agua caliente o frío, en su propio cuarto, por \$ 26 00. Es de fácil manejo y puede transportarlo a donde quiera en su propia valija.

Unico Agente en Costa Rica: Charles White, oficina, Anexo del Hotel Imperial, altos del Banco Mercantil.

Apartado 1005

Febrero 24

MOLINO COSTARRICENSE

HARINA

Ponemos en conocimiento del público que hemos nombrado Agentes Exclusivos de nuestra harina, en la forma siguiente:

**SAN JOSE, Segundo Zonta
CARTAGO, Luis Felipe Odio
HEREDIA, Negrini Hermanos**

Suplicamos a nuestros favorecedores se sirvan dirigir sus pedidos a los respectivos Agentes.

LINDO BROTHERS

Napoleón Sanabria

ABOGADO Y NOTARIO
ofrece de nuevo sus servicios profesionales al público.
Oficina: 50 varas al Sur de Steinworth

EL GRANERO de Rómulo Artavia

Venta de granos al por mayor y menudeo.
Compro y vendo café al por mayor y menor.
Se reciben granos en comisión. Local que ocupa, en los bajos de la casa de la antigua botica de la Violeta.

LUIS ANDERSON

ABOGADO
Despacho: Esquina Calle 4ª Sur y 2ª Avenida O. Altos de la casa de doña María Alvarado, 100 varas al Sur del Banco de Costa Rica.

El nuevo pacto

Lo que se propone es el engordado de ganado, para lo cual necesita grandes repastos de guinea y potreros de gengibrillo. Para sembrarlos han recurrido a la semilla garantizada que vende Ernesto Valverde, 50 varas al Sur de la Botica Francesa.

Doctor Emilio Echeverría

MEDICO Y CIRUJANO
Consultorio: Calle 5ª Norte, frente al Teatro Variedades, oficina del Dr. Garardo Echeverría.

LA BARCELONA

de ANTONIO MONTBALEGRE

Vinatería, Taquilla y Pulpería
Importación Directa

Fábrica de los nunca bien ponderados PUROS de tabaco de CACHI, sin competencia en el país. Existencia permanente de puros secos.

SE ATIENDE TODO PEDIDO, POR PEQUEÑO QUE SEA

EMPRESA DE ARENA DE RIO GRANDE

Oficina: Contigua a Wolf
Teléfono 218

San José

HAMBURG-AMERICAN LINE ATLAS SERVICE

Los siguientes hermosos vapores de la Compañía, salen de Limón semanalmente para New York, y hacen escalas en Colón, Kingston (Jamaica) y Santiago de Cuba.

Además, los vapores «PRINZ JOACHIM» y «PRINZ AUGUST WILHELM» tocan en Pearl Lagoon (Nicaragua). Los

«PRINZ AUGUST WILHELM» «CARL SCHUR»
«E. L. BOAS» «PRINZ JOACHIM»

Los vapores «CARL SCHUR» y «E. L. BOAS» tocan en Santa Marta (Colombia)

Es la ruta más rápida para la Exportación de Café. Todos los vapores tienen Médicos y Camareros.

Para pajes y más detalles, en las oficinas del Agente en San José y Limón.

John M. Keith, Agente General

Doctor Mariano Rodríguez

MEDICO Y CIRUJANO
APARTADO 857 TELÉFONO 147
Horas de consulta: De 10 a 11 a. m.
De 2 a 3 p. m.

En la Nueva Casa de Salud, lado Oeste del Parque Nacional.

Cal de Concha

Vende Indalecio Fallas. Puede usted hacer pedidos por correo o telégrafo a Desamparados.

Para informes en San José, con Francisco María Núñez en esta oficina.

Imprenta Atlas - San José

De Bagaces

El estimado jefe político don Concepción Mondragón, está completamente restablecido del derrame de sangre que le produjeron las heridas ocasionadas durante la campaña política pasada.

Sin embargo, ha quedado un poco débil del cerebro y demasiado nervioso.

En estos días lo insultó un individuo y gracias que no lo atacó a mano armada, pues tuvo la heredia ocurrentia de cobrar una multa impuesta hace más de cuatro meses a un individuo que iba para su finca en estado de ebriedad.

Los ríos se han secado y el aeromotor no funciona, sin perjuicio de los pobladores q' tendrán q' morir de sed.

Completamente restablecido se encuentra nuestro amigo don Eliseo Ordóñez, quien pronto estará al frente de la Corporación municipal, para llevar a cabo muchas mejoras que tiene en proyecto.

Hace días que la población se mantiene en tinieblas por falta de dinero para cañía.

Muy pronto se estrenará el nuevo y elegante matadero, obra de nuestro activo Municipio.

Regresaron de Cañas las señoritas Juanita y Beatriz Aragón.

NUÑO

BENEFICENCIA CUBANA

Por segunda vez se convoca a todos los socios para una reunión extraordinaria que se celebrará en el Consulado de Cuba el día 1º de Marzo a las 3.30 p. m.

Se tratará sobre la reforma de los Estatutos y se celebrará la reunión con cual número de socios.

El Secretario:

MANUEL DE LA TORRE.

El Presidente:

G. SANTISTEBAN.

¡Zapateros!

Especialidad en pieles como

TITAN, GLACE, etc., etc.

No hagan ninguna compra sin antes visitarnos, en la seguridad de que se beneficiarán en un veinticinco por ciento.

ACUDID A LA

Ciudad de Londres

A. ASCH, & Bros., al lado de "La Proveedora"

Las mejores Cervezas fabricadas en el país

TRAUBE

Hielo y Aguas Gaseosas de calidad inmejorable

NUEVA INDUSTRIA

Avisamos al comercio y al público en general que estamos montando una **FABRICA DE MOLDURAS ESTUCADAS**

que en calidad y belleza no dejarán nada que desear de las extranjeras **EL PRECIO SERA RELATIVAMENTE BAJO**

RUEDA HERMANOS

Inserción solicitada

El Jefe Político de Escazú no cumple con su deber

En todo el lapso de la contienda política el servicio policiaco estuvo desempeñado por cuatro polizontes. En la segunda quincena de Diciembre el jefe político suprimió inconsultamente dos de los referidos gendarmes, recargando las obligaciones en los otros dos, bajo la promesa de doble sueldo. Quién autorizó este funcionario para tal innovación?... Nos resistimos a creer que el señor gobernador o el ministro respectivo suprimieran el servicio de dos buenos empleados, con perjuicio del orden público y en la forma que dejamos indicada.

En la segunda quincena de Enero p. d. fué organizado el servicio de la policía en esta localidad mediante un acuerdo del Ejecutivo, en la forma siguiente: un primer policía, archivero y alcaide y dos policiales, con las dotaciones mensuales de \$ 45 00 y \$ 37 00, respectivamente.

Era de esperar que aquel servicio estaría en vigencia desde el primero del corriente; las circunstancias así lo exigen, el orden público lo reclama. Pero no lo pensaba así el empecinado señor Solís, quien compelido por las insinuaciones de personas influyentes y las continuas excitaciones de miembros del Ayuntamiento organizó dicho servicio, llamando a ocupar la plaza de primer policía el 16 del corriente a persona que no es de su devoción, pero que aceptó por circunstancias especiales y bajo ciertas condiciones a que tuvo que acceder el Municipio en la esperanza de que en breve tiempo las cosas cambien.

Hay pasajes curiosos de nuestra primera autoridad. El servicio de riego de cañales se efectúa mediante un módico impuesto, que por cada día natural pagan los interesados. Pues dicha autoridad—llamada a dar ejemplo, olvidando sin duda aquello de que «la justicia debe entrar por casa»—se negó a pagar el impuesto de varios días de riego, alegando no haber tomado el agua, no obstante las declaraciones del juez de aguas y de varios particulares en plena sesión municipal.

En el distrito de San Antonio hay muchos vecinos que le acusan por haberse apropiado un puente que utiliza en una de sus fincas. De este hecho hay muchos declarantes.

No queremos suñar una serie de detalles dignos de tomarse en cuenta, porque necesitaríamos muchas cuartillas.

Los hechos apuntados evidencian de manera palmaria la nulidad de nuestra autoridad en el desempeño de sus funciones, amén de la corrupción moral a que caminamos a paso de gigante.

De los cargos que le hemos hecho respondemos en cualquier terreno, y si el Gobierno del señor Jiménez—aunque próximo a terminar su período—enviara personas imparciales a levantar la información correspondiente de los hechos delatados, se vería obligado a remover de su puesto a nuestra deficiente autoridad. Así lo exige el adelanto y el bienestar del pueblo escasenseño.

UNOS VECINOS

Labor de correcciones

Una rectificación De Santa Bárbara de Heredia

Febrero 19 de 1914.

Señor Director de EL PABELLÓN ROJO San José

May señor mfo:

Permítame que ocupe un lugarcito en su acreditado periódico a fin de dar a conocer al público lo siguiente:

Hace algunos días mandé una crónica al periódico *La Información* como corresponsal y agente de aquel periódico, la que se me publicó en *La Prensa Libre* y en la que elegí al señor Médico del Pueblo, al señor Jefe Político y al señor Director de esta escuela, personas que por sus títulos merecen el elogio de este pueblo. También decía en dicha crónica que ojalá el señor Inspector de escuelas se tomara interés en nombrarnos maestros de alguna seriedad. No fué mi intención ofender al personal que tuvimos el año próximo pasado, del cual quedamos muy satisfechos, y si dije eso fué porque sabía que los maestros compañeros del señor Barahona no estaban dispuestos a ocupar plaza en esta villa, y eso fué lo que me movió a escribir en esta forma.

Con extrañeza vi un artículo en su acreditado periódico en el que parece hacer creer fuera el señor Barahona el autor de ese artículo de *La Prensa Libre*, lo que es una verdadera injusticia. Lo primero, porque yo creo incapaz al señor Barahona de alabarse a sí, como tampoco de ofender a sus colegas del año pasado, de los cuales dice estar satisfecho con sus servicios. Hago esta aclaración, primero: por salvar la inocencia del señor Barahona, y al mismo tiempo para manifestar lo que dije antes, que no fué mi intención ofender al personal que tuvimos el año próximo pasado.

Así es que si el autor del artículo de su acreditado periódico, publicado el 18 del corriente, es uno de los que se creen ofendidos; sírvales esto de rectificación. Con respecto a la luz eléctrica que se piensa instalar, y que hoy es el plato del día aquí, creo no será más que bulla, pues tanto se habla de luz que quedaremos siempre en tinieblas. ¿Quién será el culpable de que no la tengamos?

Corresponsal

Correo del Guanacaste

De Cañas

En la noche del 18 del corriente se dió un animado baile en casa de don Eduardo Salazar, como despedida a la simpática y culta señorita Susana Somarrivas, que después de un año de residencia en Cañas se trasladó a su ciudad natal, Liberia.

Asistieron a la fiesta, las señoras: Lupita de Salazar, Ester de Martínez, Josefa de Acosta, Josefina de Martí-

nez, Sarita de Valderrama. Las señoritas Odilia Valderrama, la simpática Chanita, Juanita y Beatriz Aragón, Berta Cerdas, Bernarda Hernández y los caballeros don Eduardo Salazar, Hipólito Valderrama, Gliberto Crespi, Rafael Acosta, Anastasio Somarrivas, Alfredo Saborio, Juan Ulloa, Manuel Aragón y don Juan Sippi.

Fué aquella una fiesta de confianza, donde reinó la cordialidad.

A las seis de la mañana salió para Liberia la apreciable señorita, llevando gratos recuerdos del pueblo cañero.

Corresponsal

Doctor Teodoro Picado

MEDICO CIRUJANO

Consultorio: Calle 6ª Norte, frente al costado Este del Mercado, contiguo a «La Reforma».

Doctor José M. Castro R.

MEDICO

Consultorio: 2ª Avenida Oeste, frente a la casa de D. Rafael Iglesias.

Suscríbase a El Pabellón Rojo

Sal, sal y más sal

En partidas grandes y pequeñas y a precios más bajos de plaza vendo en mi establecimiento «Las Olas», situado en la esquina de la Dolorosa.

Ordenes por teléfono n° 13, telégrafo—Dirección: ARMIJO Miguel Armijo

Por no poder atenderla personalmente,

vendo o arriendo, en muy buenas condiciones para el interesado la mejor y más productiva finca de ganado y lechería que hay en las proximidades de Limón, llamada

«SABORIO»

Para referencias, CARLOS SABORIO I. Limón o San José.

Not being able to attend to same personally, I will sell or lease with very advantageous conditions, the most productive cattle farm and dairy in the vicinity of Limón, called

«SABORIO»

For references apply to, CARLOS SABORIO I. Limón or San José.



BASIGO Y ALVARADO Almacén de Géneros y Abarrotes

Han recibido y venden a precio sin competencia, y exclusivamente por mayor, ARROZ, TABACO VIRGINIA, GANCHOCHES, ZARZAS AMERICANAS, ZÉPIROS, CASIMIRAS INGLESES, LOZA, CRISTALERÍA y otros artículos.

UNICOS IMPORTADORES

del Papel para Oigarrillos marca «Serrano» y del famoso Betún para Calzado «Oordin»

LA COLMENA CONFITERIA, JALEAS Y FRUTAS CRISTALIZADAS NACIONALES —TODO HECHO EN EL PAIS—

Refresquería, Helados de Crema, Tosteles y Confites de todas clases

Aseo esmerado, buen trato y todo a mitad de precio

Haced una visita y quedaréis satisfechos

Avenida Central — Maquina del Hotel Central

PABLO TORRENS

Arreglo de aceras en la capital Gran Fábrica de Mosaicos Hidráulicos de José María Castillo

Para embellecer la capital con toda comodidad, se compromete a construir ACERAS poniendo los mejores PEDRINES que se fabrican en el país, recibiendo ABONOS, ya sea por mensualidades o semestrales, entregando el trabajo a entera satisfacción del cliente.—Venta de Cemento de la mejor calidad al por mayor y al menudeo.

Para precio y condiciones entenderse con el ingeniero LESMES S. JIMENEZ

IMPRENTA LA MEJOR DEL PAIS

FOTOGRAFIA LA MAS ARTISTICA

LIBRERIA ALSINA

Avenida de la Estación, Calle 4ª Norte

NOVEDAD Y ECONOMIA

PAPELERIA DE GRAN LUJO

ENCUADERNACION DE PRIMERA CLASE

Importante

Hasta nuevo aviso, los precios de AZUCAR serán los siguientes:

1ª clase... \$ 18-00 2ª clase... \$ 16-50
3ª clase... \$ 18-00

Descuentos:

6% y 5% sobre órdenes de 100 quintales para arriba
6% " " de 10 a 99 quintales

Las órdenes menores de 10 qq. no tienen descuento.

LINDO BROTHERS

San José, Enero de 1913.

Compre una buena máquina

Adquiera una máquina de escribir

UNDERWOOD

y quedará satisfecho.

Vea una muestra en la acreditada joyería de Ortiz, frente al Banco Anglo. Pida catálogo. Apartado de correo 406

B. FERNANDEZ SOTO, AGENTE.

San José, enero de 1914.

¿Busca usted elegancia?

pues ocurra al TALLER DE FERNANDO DONINELLI y pida muestras de diversidad de ladrillos mosaicos que a precios reducidos vende y no admiten competencia, pues el trabajo lo ejecuta personalmente su dueño, garantizando la calidad de los materiales empleados.

Tomas Fernandez y Hno. Almacén de granos

Teléfono No. 198 - Apartado No. 146

PRECIOS BARATOS y toda clase de provisiones de primera necesidad Eñoles - Maiz - Café - Sal - Arroz - Azúcar - Manteca

Tenemos siempre en existencia los artículos siguientes:

COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIO «Nord-Deutsche» de Hamburgo (Norte-Alemana)

Capital M. 15,000,000
Fondo total de garantía M. 28,650,000
FUNDADA EN EL AÑO 1857

Representada por Alfonso Altschul, San José de Costa Rica

ASERRADERO «LA LIMA»

En Guadalupe de Cartago, en el aserradero «La Lima» se asiera toda clase de madera, se acepilla y machimba y se hacen molduras de toda forma, a precios sin competencia.

No se asiera madera propia para atender exclusivamente a la clientela.

Entenderse en el mismo plantel

Crónicas del día

Se impone el ayuno

La cruzada emprendida por los individuos del benemérito cuerpo de policía contra las aves pidiadas continúa en todo su vigor. No hay doncella de montepto, de las que figuran en el catálogo del Dr. Quirós, que al salir a la calle en horas laborables no se encuentre con una muy desagradable noticia, comunicada por uno de esos flamantes policías que aun no han aprendido a requebrar mujeres fáciles y complacientes, pero sí cumplen a ciegas las órdenes emanadas del cerebro de sus superiores.

El incesante movimiento policiaco a caza de aves pidiadas en estos días de cuaremas nos hace pensar al señor de Munsid Romain, director espiritual y corporal de la activa policía, habrá tomado también a su cargo el expendio de bulas de la Santa Cruzada, pues su empeño en que las incorregibles baratas pasen una temporada en santo recogimiento, con manutención adecuada a cargo del Estado, denota un fervor que a los interesados en que se cumplan ciertos preceptos pueden desplegar a la luz del sol y de la luna.

En las demás esferas policíacas reina paz completa. Los dikases parten del escritorio de la Dirección, contra señados con el tinte que destila el vistoso pantalón del afortunado Director. Don Arcadio y el señor de Montandón se conforman con recibir las rebeldes al ayuno; les toman las generales de ley, endosándolas después al sargento de guardia para que éste señale la alcoba a donde deben ser alojadas.

Esto explica por qué el risueño D. Arcadio y el campechante señor de Montandón no tienen odios entre la vejada clase de aves que vuelan a ras de tierra. En cuanto a la estampa de Munsid Romain, el asunto varia completamente. Al echarle a la cara las que hoy padecen persecución policiaca le hacen la cruz como si se tratara del Diabolo en persona. La que menos, desearía que el bueno y justiciero señor ardiera en los infiernos cuatro siglos, sin interrupción, con el traje que tan bien le sienta y tan paternal cariño le tiene, siendo ella la encargada de servirle agua cada vez que la pidiera. A desear tan piadosos como se anelen llevarlas las órdenes conducentes al ayuno forzoso, durante la cuarema.

Las aves pidiadas sin privilegios por carecer de títulos nobiliarios que las pongan fuera de las páginas del maravilloso catálogo del doctor Quirós, son conducidas al lugar designado para practicar la penitencia sin los miramientos a que son acreedoras por su sexo.

«Venite» conmigo al cuartel—dice el policía cuando encuentra o cree encontrar una patenada.

«Adió!» y «vos» quién «vos»?—responde la detenida.

«Vos» no lo «sabés»? Soy «policía» encargado de orden superior de cumplir con «vos». «Mirá!» la placa.

«Y a mí qué me «contás» con esa placa?»

«Dejáte» de cuentos y «seguime» al cuartel. Tengo que cumplir con otras.

«Miren el mantido, y qué importancia se dá!» ¡Como si no lo conociera! ¡Ya no te «acordás» de cuando cazabas tepescuintes en Monte Redondo?»

«Seguime» al cuartel. Ahora soy autoridad.

Mientras el diálogo se desarrolla la

gente se arremolina, y algunos desocupados tratan de intervenir; mas como siempre el hábito de la autoridad, cubra a una gacela o a un jumento, al fin se impone, el ex-cazador de tepescuintes se abre paso con la presa, y marcha en dirección al cuartel de don Arcadio—el más favorecido con esta clase de pesca—, acompañado de los alibidos de la concurrencia.

En casos de esta naturaleza nunca falta la consabida docena de limpiabotas que haga más amarga la misión del abnegado policía, que no hace otra cosa que cumplir a ciegas con la sacratísima orden superior.

Auf, protestando la detenida, invocando la autoridad de que está investido el ejecutor de la orden, gritando desafiadamente los acompañantes, llegan en larga y animada procesión al punto de destino.

El espectáculo poco tiene de edificante, pero sirve de diversión a la numerosa y acorrida clase que no ha padecido todavía de duelos y quebrantos.

La santidad es la salud de los pueblos, dice no recuerdo quien en la portada de un devocionario. Contra los apetitos de la carne está la abstinencia; el ayuno sin colación, práctica desconocida por moros y cristianos.

Para llegar a la santidad en la intervención del médico espiritual, contamos en esta temporada con la bula de la Santa Cruzada puesta en vigor por medio de la fuerza del dikase, por el nunca bien alabado señor de Munsid Romain. Calado el caaco romano hasta la tercera arruga de la enjuta y anchurosa frente; montadas las gafas sobre la aguililla nariz; los hilos del mostacho desparrramados como paja de colchón de casa pobre; sable y revolver al cinto; traje multicolor; dos ametralladoras sobre el escritorio, el celoso Director espide dikases con rapidez de movimiento sísmico.

De cuando en cuando da un bote sobre la baqueta del asiento, y se dirige al teléfono:

«¿Cuántas han caído?»—pregunta con voz potente a los cuarteles de su dependencia.

«Es necesario que la moralidad siga adelante! La que no lleve sombrero con plumas... No; no...! La que no tenga bula, condúzcala al templo de la Algodonera para que practique el ramadam. ¿Entendido?»

«All right».

La santa cruzada continúa. Por turno. Las que figuran en las satinadas páginas del catálogo del doctor Quirós, aunque la céntesima parte de las que son, no caben juntas en diez edificios iguales al templo de la Algodonera.

Y mientras se desvela el hombre por devolvernos la Moral con tocas, el hombre cuya energía desterró dados y vagos de esta capital que parecía destinada a scilipar las glorias de Babilonia, el risueño don Arcadio y el campechante señor de Montandón, tendidos en cómodas hamacas, las ven venir y las reciben con indiferencia, endosándolas al sargento de guardia para que les designe alcoba.

¿Qué de cosas tiene el ayuno cuaremales cuando alguno de los indispensables desempeña la agencia de la bula de la San Cruzada!

MALVALOCA

Crónicas selectas

CANJE PERPETUO

Todas las tardes, cuando el sol calca la tierra abrasada, y las encañadas paredes tienen resplandores de incendio, y la chicharra dobla fatigadas sus élitros tenues, busco en el fondo de mi biblioteca el lugar más obscuro y solitario, me tiendo sobre un mueble, cierro los ojos y comienzo a soñar.

En las sienes siento la opresión dolorosa de una cinta metálica; sobre el pecho experimento la pesadumbre de una invisible y agobiadora mole; en mi retina se atropellan miradas de puntos luminosos, de chispas fugaces, como aquellas que despedían las sandalias de Mireya, señoras del fuego y la lumbré estival.

Desvanecidas en la obscuridad las rojizas luciféragas, hoy he presenciado un maravilloso espectáculo. A las puertas de un edificio de peristilo magno y solemne he visto congregada una alborotada muchedumbre. De su seno parten rugidos y sollozos, quejas e imprecaciones, lamentos y blasfemias. Compactos grupos de hombres armados de colosales y polvorientos infolios se esfuerzan en vano por contener su avance impetuoso e irresistible.

He preguntado la causa del desorden a un hombre pálido que lloraba. Antes lloraban pocos hombres; ahora lloramos todos, unos de rabia y otros de

cohardía. Al ver sus ojos inteligentes he sentido la desconianza del viejo Fenelón cuando decía a sus discípulos: «Desconfiá del entendimiento, hijos míos!»

La angustia de la plebe era lógica; había por qué sentir dolor e iracundia. El lenguaje, don de los dioses, signo de cambio de las ideas, había sido sofisticado; todos rechazaban como sospechosas las palabras más nobles y excelsas. ¿Era acaso su cuño legítimo? ¿No habían sido suplantadas artemáticamente por la inensatez o la villanía?

Y la muchedumbre acudía frenética a cambiarlas por otras. Cada cual llevaba un falso tesoro de palabras desacreditadas o burlescas. Miré las tallas. En unas se leía honor, en otras, virtud; en éstas, ideal, en aquellas, fe, amor o patria. Descazados, trémulos, sus portadores exigían el rápido trueque o el definitivo contraste, excitados por el furor y animados por la turbulencia.

Y los hombres de los mamotretos recogían la moneda ilegal y entregaban otra que contaban los desesperados con ansia. Para satisfacer la enorme demanda, registraba sus viejos pergaminos, en libros cubiertos de piel tosca y rafia. ¡Oh! el léxico arcaico! ¡Oh! la peregrina inventiva! Los clien-

tes salían satisfechos: no más ideal, ni virtud, ni sabiduría. En cambio, se llevaban buen golpe infinitivos anastacados, de arcaísmos donosos y aun de neologismos flamantes. Un viejo trocó dignidad por heautontimorumenos; un joven, pasión por querees; otro, inspiración, por faliseo; alguien, fortaleza por balompié.

De pronto, sentí una dolorosa punzada sobre los párpados, como si en mis órbitas penetrasen sendos y agudos estiletes. Todo quedó en tinieblas. Luego se fué haciendo la luz; una luz plácida, azulada. Surgieron de las sombras masas verdozas; luego, troncos, ramajes, freccas y sumarrantes frondas, apacibles forestas, transparentes remansos, selvas georgíacas y nupciales, en que parecían revolotear los arpeggios de la flauta de Pan.

Y un hombre, vestido de pieles de macho cabrío, se acercó a mí llevando en la mano un disco de plata. Extendí la mano y me mostró primero la moneda y después el bosque. Parecía decirme que ambos eran riqueza. Pero a un gesto suyo, el bosque fué talado por manos invisibles y trocado en erial. Miré la moneda, y me pareció menos brillante, menos redondeado su exergo, menos neto su busto, más tosca su inscripción.

Después fué una fábrica la que surgió ante mí como ciudad populosa, y se convirtió a los pocos instantes en ruinas. Más tarde fué un campo de labor el que volvíase endurecido barrocho. Seguidamente, un albo rebafío

el que se convirtió en muladar informe. A cada cambio, la moneda me parecía más ínfima, más despreciable, como si al extinguirse la riqueza se fuera enluciendo y despreciando su signo.

Comprendí. Lo que había que volver a crear, no era el disco de plata, sino el bosque, el rebafío, la fábrica, el terreno de sembradillo. El símbolo no es nada; en las manos de un monje, un crucifijo puede ser fraternidad o persecución. Cien nombres pueden tener la Divinidad, y acaso sólo existe en el corazón de quien no invoca ninguno de esos nombres en vano.

He pensado en seguida en los reformadores del léxico, en los cambiantes de sustantivos y participios, en los inventores o galvanizadores de bizarras vocablos. Volverían con sus nuevas monedas ufanos y contentos. Creerían una vez más que el idioma se crea a voluntad, como si no surgiera de las cosas, de la realidad de la vida. Optimistas ilusos, seguirían dando nombre a cosas implacables o absurdas o de naturaleza extraña. Pero si lo propio de su patria desapareciera, ¿por qué había de conservarse, perdido el bosque su rumor, arruinada la fábrica su estrépito y desterrado el oro su nido? Y me los figuré tristes y cabizbajos, volviendo otra vez a la suntuosa oficina del canje, buscando palabras que por sí solas fueran algo que pudieran sustituir a los muertos conceptos, y que acertaran a dar notas jocundas en los funerales de las ideas.

ANTONIO ZORAYA

Movimiento diario

Defunciones

José M^o Solano 59 años, distrito 4^o Daisy Quesada 5 meses, distrito 2^o Berta Molina 7 días, distrito 3^o Carlos Acosta 23 días, distrito 3^o Rafael Robles 47 años, Orofina. José Salazar 4 meses, distrito 2^o

Nacimientos

Magdalena, natural de María Solano. Raul Solón, legítimo de José Vargas y Angelina Rodríguez. José Joaquín Argoberte, natural de Cipriana Telles. Claudia Alicia del Socorro, natural de Hortensia Barrantes. Ramoni Nautilio Constantino de Jesús, natural de Pilar Sánchez Jiménez. Berta Zoraida del Carmen, legítima de José Joaquín Molina y Rosalina Obando. Amanda Arístides del Socorro, legítimo de Francisco Otárola y Dolores Campos. José Antonio Moisés, legítimo de Juan María Hidalgo y Salomé Vargas. José Luis de la Trinidad, natural de Irene Zúñiga Acuña.

Pasaportes

Victor M. Fernández, para Europa. Domingo Delcoro, para Italia. Manuel Antonio Solano, para New York. Arturo Merino, para New York.

Vistas para hoy

Francisco Varela Lobo y otros, por estufa, a la 1 p. m. Antonio Vargas Vargas, por hurto, a las 2 p. m.

Leyendo «La Gaceta»

Se crea un consulado en Charleroi, Bélgica, nombrando para su desempeño al señor don Eugenio Parent. Se cancela la patente de consul de Costa Rica en Bruselas concedida a don George de Schodt; y se nombra consul ad honorem al señor Camille Marchant.

Accidentes del trabajo Sucesos de antier

Jenaro Fonseca, trabajador de la canchillería de don Adolfo Sáenz, se cortó el falange y el falangín de cuatro dedos de la mano derecha y una parte del pulgar de la misma con la máquina de cortar yerba. La ambulancia lo condujo al Hospital, donde inmediatamente fué operado. Aseguran que Fonseca estaba despedido por un dinero que le habían robado, motivo por el cual se encontraba ebrio en el momento del suceso.

Una niña, cuyo nombre ignoramos de unos 14 años de edad, empleada en la fábrica de aguas gaseosas de Richmond, se hirió en una mano con una de las máquinas de la fábrica. Inmediatamente la llevaron al Hospital para ser atendida por el médico; pero en segunda fué trasladada a su casa.

La niña María Cristina Calderón, que se entretenía jugando con una máquina de cortar yerba, se hizo una herida grande en los dedos de la mano izquierda. Se encuentra en el Hospital. Lucas Sánchez Méndez, de 22 años de edad, soltero, jornalero, en medio de la lucha por la vida estaba,

cuando una carreta le pasó por la pierna derecha quebrándosele. En la ambulancia fué trasladado al Hospital, donde se le han hecho las primeras curaciones. Juana Ceas Córdoba, sufrió un ataque en una calle de esta ciudad, quebrándose un brazo en la caída. Fué trasladada al Hospital.

Las fiestas de Mora

Mármol conmemorativo

La lápida de mármol que por contribución voluntaria se mandó elaborar, para colocar en la casa donde nació el General don Juan Rafael Mora, ya está concluido.

Su autor, don Antonio Portuégalo, se esmeró en hacer una obra de arte y lo consiguió: es una plancha de hermoso mármol de Carrara que mide un metro cincuenta centímetros de longitud, por 0,70 de ancho y 0,04 de espesor. Tiene en bajorrelieve esculpidos los bellicos arcos de los defensores de Centro América, con una inscripción: «Aquí nació el 8 de Febrero de 1814, el Benemérito Libertador de la Patria, General don Juan Rafael Mora. La Juventud de Costa Rica le consagra este recuerdo en Febrero de 1914.»

Campo pagado

La verdad en su lugar

Varios diarios de la mañana dan ayer la noticia, con el lujo de detalles acostumbrado en estos casos, de que en el Hotel Atlas de mi propiedad, fué saqueado un baúl que allí había dejado, en un cuarto que alquilaba, don José Grant, cuyo señor estima la ropa perdida en la suma de \$ 300,00.

Como la noticia publicada es completamente falsa, extravía la opinión y tiende a perjudicar el buen nombre que siempre ha gozado mi establecimiento, paso a relatar lo ocurrido.

En una de las habitaciones del hotel vivía una señora llamada Fideina Huerta, con quien mantenía relaciones el señor Grant. A este señor, con la garantía de la Huerta, le suministré comida durante el mes de Diciembre y habitación durante dos meses y medio, pensión de comida y alquiler de habitación que montan a \$ 51,50, suma que aún me adeuda.

Al salir del hotel la señora Huerta me pidió le guardara el baúl a lo que accedí sin conocer el contenido ni ha-

bérsame entregado la llave, trasladándolo a un cuarto vacío.

El señor Grant, que hoy dice fué saqueado un baúl, y que según tengo entendido poseía la llave, no llegó tarde de la noche, en horas en que el que suacribe se encontraba acostado.

No puedo ser responsable de aquello que no se me entrega con las formalidades debidas. Accedí al ruego de la señora Huerta simplemente por hacerle un favor, sin responsabilidad ninguna.

En estas condiciones la queja del señor Grant no debe obedecer a otro fin que el de evadir el pago de los \$ 51,50 que por comida y habitación me adeuda.

Además, el individuo que desde hace seis meses a la fecha viste el mismo traje no se me creebiera tenga otros depositados en un baúl; quien tiene ropa en abundancia cambia de vestido con frecuencia.

Esta es la verdad de lo ocurrido; una treta, en mi concepto, para evadirse del pago de la suma que me adeuda.

JUAN ALEMÁN



El lunes próximo 2 de Marzo, se celebrará en la Iglesia del Carmen a las 8.30 a. m., una solemne misa en sufragio del alma de la que fué

Doña Liduvina Pinto de Pérez

(Q. de D. G.)

Alonso Pérez Calvo y demás miembros de las familias Pinto y Pérez, ruegan a Ud. se sirva asistir a esos oficios, con lo que comprometerá una vez más la gratitud de la familia.

San José, 26 de Febrero de 1914.

Sueltos de Crónica

Concesión

Don Juan Castro Blanco se ha presentado en la secretaría de Fomento solicitando una concesión de fuerza hidráulica, para mover una maquinaria destinada a aserrar madera, tomando el agua necesaria de una acueducto que se desprende del Río San Pedro, en el cantón de San Carlos.

Alumbramiento

Después de sufrir una operación, que con toda felicidad le practicó el doctor Zúñiga, dió a luz antier en esta ciudad una robusta y hermosa niña, la señora esposa de don Bellario Loria.

Enlace

El domingo 19 del próximo mes de Marzo contraerán matrimonio en esta ciudad don Arturo Jiménez y la simpática y virtuosa señorita Esperanza Avenaño.

Mejoría

Con placer consignamos la noticia que doña Anita García de Hine sigue muy mejorada de la operación que le fué practicada hace algunos días con resultados satisfactorios, por dos distinguidos facultativos.

Desearnos pronto y cabal restablecimiento a la distinguida dama.

\$ 100.000

Por las ricas minas de esmeraldas, zafiros y amatistas que hemos tenido la buena suerte de hallar en el valle de Ayoa, han ofrecido capitalistas neoyorquinos la suma de \$ 100.000 dólares. No ha sido aceptada la oferta.

Raterías

Fué detenido en la Primera Sección de Policía, a la orden del Agente 29, J. G. Martín porque sustrajo un saco de maíz a don Manuel Hernández Mora, negociante del Mercado.

Boda

Ha circulado ya la participación del próximo matrimonio del licenciado don José Joaquín Soto A. con la señorita Tullia Borbón, cuya ceremonia religiosa será en la capilla del Sagrado el 28 del corriente. Felicidad deseamos a los apreciados contrayentes.

Obito

Ha rendido su tributo a la tierra el señor don José María Solano Siquiera. Su entierro se verificó ayer a las 10 de la mañana.

Paz a sus restos y conformidad a su familia.

Aduana de Limón

La exportación habida por la Aduana de Limón del 19 al 14 del mes curso, fué el siguiente:

Bananos, 896 927 racimos; café, 34.763 sacos; pieles, 331 bultos; afrocho, 510 bultos; otros artículos, 75 bultos; cacao, 93 sacos, con un valor de \$ 333.133.

¡Mucho cuidado!

Los afamosos polvos de arroz «KALODERMA», fabricados por la casa alemana F. Wolff & Sohn se expenden bajo este nombre y con marca debidamente registrada en el país.

El público debe cuidarse de no confundir este artículo con otros polvos de nombre y empaque parecido fabricados en el país, y que no tienen la merecida reputación del mencionado producto importado.

ALFONSO ALTSCHUL, Agente de la casa F. Wolff & Sohn.

Suscríbase a «El Pabellón Rojo»